

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastoa soveltamalla annetut säädökset

98/699/YOS:

- * Yhteinen toiminta 3 päivältä joulukuuta 1998, jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella, rahanpesusta, rikoksentekovälineiden ja rikoksen tuottaman hyödyn tunnistamisesta, jäljittamisestä, jäädyttämisestä, takavarikosta ja menetetyksi tuomitsemisesta 1

98/700/YOS:

- * Yhteinen toiminta 3 päivältä joulukuuta 1998, jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella eurooppalaisen kuvantallennusjärjestelmän (FADO) perustamisesta 4

98/701/YOS:

- * Neuvoston päätös, tehty 3 päivänä joulukuuta 1998, yhtenäisen oleskeluluvan kaavan mukaisen lomakkeen täyttämistä koskevista yhteisistä säännöistä 8

I *Säädökset, jotka on julkaistava*

Komission asetus (EY) N:o 2630/98, annettu 8 päivänä joulukuuta 1998, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 17

- * Komission asetus (EY) N:o 2631/98, annettu 8 päivänä joulukuuta 1998, tuonnin tariffikiintiöiden ja perinteisten AKT-banaanien määrän osalta uusille toimijoille myönnettävien vuosittaisten määrien päättämisestä vuodeksi 1999..... 19

- * Komission asetus (EY) N:o 2632/98, annettu 8 päivänä joulukuuta 1998, tariffikiintiöiden ja perinteisten AKT-banaanien osalta kunkin toimijan alustavaan viitemäärään sovellettavan yhtenäisen mukautuskertoimen vahvistamisesta vuodeksi 1999 21

* Komission asetus (EY) N:o 2633/98, annettu 8 päivänä joulukuuta 1998, hunajan tuotannon ja kaupan pitämisen kehittämiseksi yhteisössä tarkoitettujen toimien soveltamista koskevista yleisistä säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1221/97 soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä annetun komission asetuksen (EY) N:o 2300/97 muuttamisesta.....	23
Komission asetus (EY) N:o 2634/98, annettu 8 päivänä joulukuuta 1998, sianliha-alan vientitukien vahvistamisesta	24
Komission asetus (EY) N:o 2635/98, annettu 8 päivänä joulukuuta 1998, Kiinasta peräisin olevaa valkosipulia koskevien tuontilupien antamisesta	26

II *Säädökset, joita ei tarvitse julkaista*

Komissio

98/702/EY:

* Komission päätös, tehty 26 päivänä marraskuuta 1998, jäsenvaltioiden vuodeksi 1999 esittämien, zoonosien torjuntaan tarkoitettujen tarkastusohjelmien hyväksymisestä ja yhteisön rahoitusosuuden vahvistamisesta (<i>tiedoksiannettu numerolla K(1998) 3645/1</i>)	27
--	----

98/703/EY:

* Komission päätös, tehty 26 päivänä marraskuuta 1998, jäsenvaltioiden vuodeksi 1999 esittämien, eläintautien hävittämiseen tarkoitettujen ohjelmien hyväksymisestä ja yhteisön rahoitusosuuden vahvistamisesta (<i>tiedoksiannettu numerolla K(1998) 3645/2</i>)	29
---	----

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastoa soveltamalla annetut säädökset)

YHTEINEN TOIMINTA

3 päivältä joulukuuta 1998,

jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella, rahanpesusta, rikosentekovälineiden ja rikoksen tuottaman hyödyn tunnistamisesta, jäljittamisestä, jäädyttämisestä, takavarikosta ja menetyksi tuomitsemisesta

(98/699/YOS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen K.3 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

ottaa huomioon Yhdistyneen kuningaskunnan aloitteen,

ottaa huomioon Amsterdamin Eurooppa-neuvoston 16 ja 17 päivänä kesäkuuta 1997 hyväksymän järjestäytyntä rikollisuutta käsittelevän korkean tason työryhmän toimintasuunnitelman ja erityisesti rikoksen tuottaman hyödyn jäljittämisen ja takavarikoinnin tehostamista koskevan 26 suosituksen b alakohdan,

on tutkinut Euroopan parlamentin näkemykset, jotka se on esittänyt puheenjohtajavaltion kuultua sitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.6 artiklan mukaan,

ottaa huomioon 5 päivänä joulukuuta 1997 hyväksytyyn yhteisen toiminnan järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaan liittyvien kansainvälisten sitoumusten soveltamista ja täytäntöönpanoa koskevan arviointijärjestelmän perustamisesta ⁽¹⁾ sekä 19 päivänä maaliskuuta 1998 hyväksytyyn yhteisen toiminnan järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta vastaaville henkilöille tarkoitetun vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelman perustamisesta (Falcone-ohjelma) ⁽²⁾,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden sitoutumisen rikoksen tuottaman hyödyn rahanpesua, etsintää, takavarikkoa ja menetyksi tuomitsemista koskevan Euroopan neuvoston vuoden 1990 yleissopimuksen periaatteisiin,

ottaa huomioon ehdotuksen yhteiseksi toiminnaksi rikollisjärjestöön osallistumisen kriminalisoinnista Euroopan unionin jäsenvaltioissa ja erityisesti kyseisessä yhteisessä toiminnassa tarkoitetut rikokset,

ottaa huomioon rahoitusjärjestelmän rahanpesutarkoituksiin käyttämisen estämisestä 10 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/308/ETY ⁽³⁾ vaatimukset sekä rahoitusalan rahanpesutyöryhmän (FATF) antamat 40 rahanpesun torjuntaa koskevaa suositusta siinä muodossa kuin ne ovat vuoden 1996 toisintona, erityisesti suosituksen N:o 4,

ottaa huomioon yhteisen toiminnan 17 päivältä joulukuuta 1996 Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainsäädäntöjen ja menettelytapojen lähentämisestä huumeiden väärinkäytön torjumiseksi sekä laittoman huumeakaupan ehkäisemiseksi ja torjumiseksi ⁽⁴⁾,

pitää mielessä lain noudattamista valvovien viranomaisten välisen yhteistyön parantamista koskevan yhteisen tavoitteen,

palauttaa mieliin neuvoston 29 päivänä kesäkuuta 1998 hyväksymän yhteisen toiminnan Euroopan oikeudellisen verkoston perustamisesta ⁽⁵⁾,

katsoo, että parhaillaan parannetaan keinoja estää järjestäytyneeseen rikollisuuteen kuuluvaa rikollista toimintaa jäsenvaltioiden tehokkaammalla yhteistyöllä rikoksella saadun omaisuuden tunnistamisessa, jäljittämässä, jäädyttämisessä tai takavarikoinnissa ja menetyksi tuomitsemisessä,

katsoo, että keskenään yhteensopivat käytännöt tehostavat eurooppalaista yhteistyötä laittomasti hankitun omaisuuden tunnistamisessa, etsinnässä, jäädyttämisessä tai takavarikoinnissa ja menetyksi tuomitsemisessä,

katsoo, että järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaa koskevan alussa mainitun toimintasuunnitelman suosituksessa N:o 16 korostetaan tarvetta nopeuttaa järjestäytyneeseen rikollisuuteen liittyvissä asioissa oikeudellisen yhteistyön menettelyjä ja lyhentää huomattavasti pyyntöjen lähettämistä ja niihin vastaamista koskevia määrärahoja,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden liittymisen keskinäistä oikeusapua rikosasioissa koskevaan vuoden 1959 eurooppalaiseen yleissopimukseen,

ottaa huomioon huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laitonta kauppaa vastaan vuonna 1988 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimuksen ja Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokouksen huumausaineita koskevan erityisistunnon vuonna 1998,

⁽¹⁾ EYVL L 344, 15.12.1997, s. 7

⁽²⁾ EYVL L 99, 31.3.1998, s. 8

⁽³⁾ EYVL L 166, 28.6.1991, s. 77

⁽⁴⁾ EYVL L 342, 31.12.1996, s. 6

⁽⁵⁾ EYVL L 191, 7.7.1998, s. 4

tunnustaa vuonna 1996 pidetyn varojen menetetyksi tuomitsemista koskeneen Dublinin seminaarin saavutukset tehokkaan yhteistyön esteiden kartoittamisessa ja

katsoo, että tässä yhteisessä toiminnassa esitetyt yhteistyömuodot eivät rajoita muita kahden- tai monenvälisen yhteistyön muotoja,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

1. Järjestäytyneen rikollisuuden vastaisen toiminnan tehostamiseksi jäsenvaltioiden on varmistettava, että rikoksen tuottaman hyödyn rahanpesua, etsintää, takavarikkoa ja menetetyksi tuomitsemista koskevan Euroopan neuvoston vuoden 1990 yleissopimuksen, jäljempänä ”vuoden 1990 yleissopimus”, seuraavien artiklojen osalta ei tehdä tai pidetä voimassa varauksia:

- a) 2 artikla siltä osin kuin rikoksesta voi enimmillään seurata yli yhden vuoden pituinen vapausrangaistus tai vapaudenrajoituksen käsittävä turvaamistoimenpide.
- b) 6 artikla siltä osin kuin asia koskee törkeitä rikoksia. Tällaisten rikosten olisi joka tapauksessa käsitettävä rikokset, joista voi enimmillään seurata yli yhden vuoden pituinen vapausrangaistus, tai niiden valtioiden osalta, joiden oikeusjärjestelmässä on rikosten (offences) vähimmäiskynnys, rikokset, joista voi vähimmillään seurata yli kuuden kuukauden pituisen vapaudenrajoituksen käsittävä turvaamistoimenpide.

Mitä a alakohdassa säädetään, ei rajoita verolainsäädännön nojalla rangaistavien rikosten tuottaman hyödyn menetetyksi tuomitsemisen osalta tehtyjä varauksia.

2. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että sen lainsäädäntö ja menettelyt, jotka koskevat rikoksen tuottaman hyödyn menetetyksi tuomitsemista, mahdollistavat myös rikoksen tuottaman hyödyn arvoa vastaavan omaisuuden menetetyksi tuomitsemisen sekä pelkästään kansallisessa menettelyssä että toisen jäsenvaltion pyynnöstä käynnistetyssä menettelyssä mukaan lukien pyynnöt ulkomailla annettujen menetetyksi tuomitsemista koskevien päätösten täytäntöönpanosta. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin olla tuomitsematta menetetyksi sellaista omaisuutta, jonka arvo vastaa vähäisistä rikoksista saatua hyötyä. Ilmaisilla ”omaisuus”, ”rikoksen tuottama hyöty” ja ”menetetyksi tuomitseminen” on sama merkitys kuin vuoden 1990 yleissopimuksen 1 artiklassa.

3. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että sen lainsäädännön ja menettelyjen mukaan on mahdollista toisen jäsenvaltion pyynnöstä tunnistaa ja jäljittää rikoksen tuotamaksi epäilty hyöty, jos on perusteltua aihetta epäillä rikoksen tapahtuneen. Kyseisen lainsäädännön ja kyseisten menettelyjen olisi mahdollistettava avunanto

mahdollisimman varhaisessa tutkintavaiheessa ja sitä varten jäsenvaltiot pyrkivät rajoittamaan vuoden 1990 yleissopimuksen 18 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisten, muita jäsenvaltioita koskevien valinnaisten kieltäytymisperusteiden käyttöä.

2 artikla

1. Kukin jäsenvaltio laatii Euroopan oikeudellisen verkoston toiminnan puitteissa helppokäyttöisen oppaan, jossa annetaan tietoa siitä, mistä saa neuvoja, ja jossa selvitetään, mitä apua siitä voi olla rikosentekovälineiden ja rikoksen tuottaman hyödyn tunnistamisessa, jäljittämisessä, jäädyttämisessä tai takavarikoinnissa ja menetetyksi tuomitsemisessa. Oppaassa on oltava myös tiedot tällaiseen apuun mahdollisesti liittyvistä merkittävistä rajoituksista ja siitä, millaisia tietoja apua pyytävän valtion on toimitettava.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut oppaat on lähetettävä Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristölle, jossa ne käännetään Euroopan yhteisön toimielinten virallisille kielille. Pääsihteeristö toimittaa oppaat jäsenvaltioille, Euroopan oikeudelliselle verkostolle ja Europolille.

3. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitettu opas pidetään ajan tasalla ja että kaikki muutokset toimitetaan neuvoston pääsihteeristöön käännettäessä ja jakelua varten 2 kohdan mukaisesti.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava kaikille muista jäsenvaltioista tehdyille omaisuuden tunnistamista, etsimistä, jäädyttämistä tai takavarikkoa ja menetetyksi tuomitsemista koskeville pyynnöille sama asema kuin sellaisille toimenpiteille annetaan kansallisissa menettelyissä.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on edistettävä suoria yhteyksiä jäsenvaltioiden tutkintaviranomaisten, tutkintatuomareiden ja syyttäjien välillä käyttämällä asianmukaisesti hyväksi käytettävissä olevia yhteistyöjärjestelyjä sen varmistamiseksi, ettei oikeusapupyynnöjä tehdä virallisten kanavien välityksellä tarpeettomasti. Silloin kun virallinen oikeusapupyynnö on tarpeen, pyynnön esittäneen jäsenvaltion on varmistettava, että pyyntö on asianmukaisesti valmisteltu ja täyttää kaikki sen jäsenvaltion vaatimukset, jolle pyyntö esitetään.

2. Jos oikeusapupyynnöä ei ole mahdollista toteuttaa pyynnön esittäneen valtion edellyttämällä tavalla, pyynnön vastaanottavan valtion on pyrittävä toteuttamaan pyyntö jollakin vaihtoehtoisella tavalla kuuluttuaan pyynnön esittänyttä valtiota ja kansallista lainsäädäntöään ja kansainvälisiä velvoitteitaan täysimääräisesti noudattaen.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava oikeusapupyynnöt heti, kun pyydettävän avun täsmällinen laatu on todettu, ja jos pyyntöön merkitään "kiireellinen" tai jos siinä mainitaan määräaika, selitettävä kiireellisyyden tai määräajan asettamisen aihe.

5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on, jos tämä ei ole vastoin niiden lakia, ryhdyttävä kaikkiin tarvittaviin toimiin omaisuuden hukkaamismahdollisuuden minimoimiseksi. Tällaisia toimia ovat kaikki ne toimenpiteet, joita tarvitaan sen varmistamiseksi, että omaisuus, jota koskevan oikeusapupyynnön toinen jäsenvaltio on esittänyt, voidaan nopeasti jäädyttää tai takavarikoida, jotta myöhemmin esitettävä menetetyksi tuomitsemista koskeva pyyntö voidaan täyttää.

2. Jos jäsenvaltion jollakin alueella käy oikeuspyynnön käsittelyn yhteydessä ilmi, että lisätutkimuksia on tehtävä tämän jäsenvaltion toisella alueella, kyseisen jäsenvaltion on, jos tämä ei ole vastoin sen lakia, ryhdyttävä kaikkiin mahdollisiin toimiin tarvittavan avun antamiseksi ilman, että asiasta on esitettävä uusi oikeusapupyyntö.

3. Jos oikeusapupyynnön täyttämistä aiheutuu tarve tehdä lisätutkimuksia jostakin asiaan liittyvästä seikasta ja pyynnön esittänyt valtio toimittaa toisen oikeusapupyynnön, pyynnön vastaanottavan valtion on, jos tämä ei ole vastoin sen lakia, ryhdyttävä kaikkiin mahdollisiin toimiin tällaisen lisäpyynnön täyttämisen jouduttamiseksi.

6 artikla

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava järjestelyistä oikeusviranomaisten perehdyttämiseksi kansainvälisen yhteistyön parhaisiin käytänteisiin rikoksentekovälineiden ja rikoksen tuottaman hyödyn tunnistamisessa, jäljittämisessä, jäädyttämisessä tai takavarikoinnissa ja menetetyksi tuomitsemisessa.

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava parhaisiin käytänteisiin perustuvan asianmukaisen koulutuksen tarjoamisesta kaikille tutkintaviranomaisille, tutkintatuomareille, syyttäjille ja muille virkamiehille, joita omaisuuden tunnistamista, jäljittämistä, jäädyttämistä tai takavari-

kointia ja menetetyksi tuomitsemista koskeva kansainvälinen yhteistyö koskee.

3. Puheenjohtajavaltio ja asianomaiset jäsenvaltiot järjestävät tarvittaessa yhteistyössä Euroopan oikeudellisen verkoston ja Europolin kanssa tarvittaessa seminaareja jäsenvaltioiden virkamiehille ja muille alalla toimiville henkilöille parhaiden käytänteiden tunnetuksi tekemiseksi ja kehittämiseksi ja menettelyjen yhteensopivuuden parantamiseksi.

7 artikla

Neuvosto tarkastelee uudelleen ennen vuoden 2000 loppua tätä yhteistä toimintaa järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaan liittyvien kansainvälisten sitoumusten soveltamista ja täytäntöönpanoa kansallisella tasolla koskevan arviointijärjestelmän perustamisesta 5 päivänä joulukuuta 1997 hyväksytystä yhteisestä toiminnasta saatujen tulosten perusteella.

8 artikla

1. Jos 2 kohdasta ei muuta johdu, jäsenvaltioiden on toteutettava aiheelliset toimenpiteet tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpanemiseksi sen tultua voimaan ja varmistettava, että sen sisältö saatetaan asianomaisten kansallisten ja paikallisten viranomaisten tietoon.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava 1 artiklan täytäntöönpanoa koskevat aiheelliset ehdotukset toimivaltaisten viranomaisten käsiteltäväksi hyväksymistä varten kolmen vuoden kuluessa tämän yhteisen toiminnan voimaantuloa.

9 artikla

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan virallisessa lehdessä, ja se tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan.

Tehty Brysselissä 3 päivänä joulukuuta 1998.

Neuvoston puolesta

K. SCHLÖGL

Puheenjohtaja

YHTEINEN TOIMINTA

3 päivältä joulukuuta 1998,

jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella eurooppalaisen kuvantallennusjärjestelmän (FADO) perustamisesta

(98/700/YOS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen K.3 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

1 artikla

sekä katsoo, että

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.1 artiklan 3 kohdassa määrätään, että maahanmuuttopolitiikka ja kolmansien maiden kansalaisia koskeva politiikka ovat yhteistä etua koskevia asioita,

1. Perustetaan eurooppalainen kuvantallennusjärjestelmä, jotta voitaisiin sähköisessä muodossa ja hyvin lyhyellä viiveellä toteuttaa tiedonvaihto, joka koskee jäsenvaltioilla olevia tietoja aidoista asiakirjoista ja sellaisista väärennetyistä asiakirjoista, jotka on havaittu tämän yhteisen toiminnan liitteessä esitettyjen menettelyjen mukaisesti.

väärennetyjen asiakirjojen torjuminen on ala, joka kuuluu maahanmuuttopolitiikkaan ja poliisiasiaihin yhteistyöhön; aitojen ja väärennetyjen asiakirjojen lukumäärän moninkertaistumisen vuoksi päivityksen on tapahduttava usein, ja koska aitojen asiakirjojen ja niiden väärennösten tuottamiseen käytetyt tekniikat ovat yhä kehittyneempiä, tarvitaan korkealaatuisia välineitä,

2. Tämä järjestelmä ei korvaa eikä lakkauta tavanomaista kirjeitse tapahtuvaa tiedonvaihtoa ennen kuin kaikki jäsenvaltiot pystyvät käyttämään tietokoneavusteista järjestelmää.

2 artikla

tiedote väärennöksistä ja aitojen asiakirjojen käsikirja eivät täysin täytä nopean ja tarkan jäljentämisen vaatimuksia, minkä vuoksi sähköisesti toimiva kuvantallennusjärjestelmän käyttö sekä sen edellyttämän koulutuksen antaminen asianomaisille ovat oleellinen osa yleistä strategiaa jäsenvaltioiden tarpeiden täyttämiseksi,

Järjestelmän tietokantojen on sisällettävä muun muassa seuraavat tiedot:

useilla jäsenvaltioilla on sähköisesti toimiva kuvantallennusjärjestelmä, jota ne ovat nyt käynnistämässä,

- a) täysin tai osittain väärennetyjen asiakirjojen kuvat;
- b) aitojen asiakirjojen kuvat;
- c) tiivistetyt tiedot väärentämistekniikoista;
- d) tiivistetyt tiedot turvallisuustekniikoista.

jotta voitaisiin varmistaa jäsenvaltioiden suorittamien tarkastusten korkea taso, olisi aiheellista perustaa sähköisesti toimiva kuvantallennusjärjestelmä, johon asiakirjojen tarkastajilla jäsenvaltioissa olisi pääsy; tämän järjestelmän käyttäjillä olisi oltava mahdollisuus saada tietoa paljastetuista uusista väärentämismenetelmistä sekä liikkeellä olevista uusista aidoista asiakirjoista,

3 artikla

Eurooppalaisen järjestelmän perustaminen ei estä jäsenvaltioita kehittämästä ja käyttämästä omaa kansallista järjestelmäänsä, joka täyttää kansallisten rajaviranomaisten ja asiakirjojen tarkastuksesta vastaavien sisäisten yksiköiden tarpeet.

järjestelmän tietojen yhteensopivuuden ja yhtenäisyyden säilyttämiseksi on aiheellista luoda menettelyjä, joilla muokataan niitä jäsenvaltioiden toimittamia tietoja, jotka on tarkoitus sisällyttää järjestelmään, sekä näiden tietojen valvonta- ja tarkastusmenettelyjä, ja

4 artikla

tämä yhteinen toiminta ei vaikuta passien, matkustusasiakirjojen, viisumien tai muiden henkilöllisyyspapereiden tunnustamista koskevaan jäsenvaltioiden toimivaltaan,

Neuvosto hyväksyy viipymättä tekniset eritelmät, jotka koskevat yhteensopivuutta olemassa olevien järjestelmien kanssa sekä tietojen liittämistä järjestelmään ja näiden tietojen valvontaa ja tarkastusta.

5 artikla

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan virallisessa lehdessä ja se tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan.

Jäsenvaltioiden on sovellettava 1 artiklaa viimeistään kahdentoista kuukauden kuluttua siitä, kun 4 artiklassa tarkoitetut toimet on toteutettu.

Tehty Brysselissä 3 päivänä joulukuuta 1998.

Neuvoston puolesta

K. SCHLÖGL

Puheenjohtaja

LIITE

EUROOPPALAINEN KUVANTALLENNUSJÄRJESTELMÄ

Neuvoston pääsihteeristöön perustetaan sähköisesti toimiva järjestelmä, johon sisältyy aitoja, vääriä ja väärennettyjä asiakirjoja.

Eurooppalaisen järjestelmän nimi on FADO (False and Authentic Documents).

1. Järjestelmän kuvaus

- Järjestelmää on voitava käyttää jokaisessa jäsenvaltiossa *yhdestä* keskusyksiköstä.
- Järjestelmä perustuu Internet-tekniikkaan. On äärimmäisen tärkeää taata, että tiedot voidaan siirtää kansallisiin keskusyksiköihin nopeasti. Heti tiedon saavuttua neuvoston pääsihteeristöön se toimitetaan mahdollisimman nopeasti FADO-järjestelmään. Kukin jäsenvaltio vastaa tiedon lisäämisestä omaan kansalliseen järjestelmäänsä tai omaan kopioonsa FADO-järjestelmästä.
- Järjestelmä on monikielinen.
- Järjestelmän on oltava käyttäjäystävällinen.
- Järjestelmä perustuu erittäin täsmälliseen luokitukseen. On olennaista taata tietokoneavusteisen järjestelmän sisältämien tietojen turvallisuus. Järjestelmässä käytetään erikoislinjoja siirrettäessä tietoja neuvoston pääsihteeristön ja jäsenvaltioiden keskusten välillä.
- Jäsenvaltiossa järjestelmää voidaan käyttää keskuksessa olevan suojatun *Internet-yhteyden* kautta. Jäsenvaltio voi käyttää samaa järjestelmää sisäisesti omalla alueellaan (mikä merkitsee, että siihen liitetään eri rajatarkastuspisteissä sijaitsevat asemat tai muut toimivaltaiset viranomaiset). Jäsenvaltiossa sijaitsevan muun työaseman kuin kansallisen keskusyksikön ja pääsihteeristön keskipisteen välillä *ei ole suoraa yhteyttä*. On perustettava menetelmä FADO-järjestelmän tietojen kopioimiseksi ja päivittämiseksi jäsenvaltioissa olevissa järjestelmissä (nauhat, siirrettävät levykkeet, CD-ROM jne.).
- Jokaisen jäsenvaltion on voitava vapaasti kehittää sisäiseen tiedonsiirtoon oman kansallisen suojausjärjestelmän.
- FADO-järjestelmä toimii pääsihteeristössä sijaitsevan keskuspiirteen ja kussakin maassa sijaitsevien keskusten välisenä verkkona, mikä mahdollistaa nopean tiedonvaihdon.
- Koska asiakirjat lähetetään sähköisessä muodossa, jotta ne voidaan lisätä nykyisiin kansallisiin järjestelmiin, kuvien on oltava vakiomuodossa (JPEG, TIFF, BMB, ...). Kuvan laadun on oltava mahdollisimman hyvä, mutta kuvan laadun, koon ja pakkauksen välille on löydettävä oikea suhde.
- Kuvaa on voitava suurentaa kuvan tärkeistä kohdista, jos se osoittautuu tarpeelliseksi.
- Järjestelmän on mahdollistettava alkuperäisen asiakirjan ja väärän tai väärennetyn asiakirjan vertaileminen näytöllä.
- Järjestelmässä selostetaan eri väärennöstekniikoita ja suojaustekniikoita.
- Ristikkäiset viittaukset ovat tarpeen, jotta käyttäjät löytäisivät tiedot nopeasti.
- Etusijalle asetetaan ensinnäkin jäsenvaltioista peräisin olevat asiakirjat sekä sellaisista kolmansista maista olevat asiakirjat, joista tulee säännöllinen maahanmuuttajien virta jäsenvaltioiden suuntaan. Järjestelmässä olevat tiedot täydennetään ja päivitetään siten, että kaikki muut asiakirjat otetaan niihin ja että tiedot ovat mahdollisimman täydelliset.
- Järjestelmässä on oltava ”salamajärjestelmä”, jonka avulla kaikille jäsenvaltioille voitaisiin sähköpostitse lähettää ilmoitus tietystä väärästä asiakirjasta.
- Järjestelmän on oltava alusta alkaen monitasoinen. On oltava mahdollista kehittää yksi uusi hakutaso, johon voidaan sisällyttää asiantuntijoita varten yksityiskohtaisempia tietoja väärennöksistä.
- Järjestelmässä on oltava erityinen tiedosto, johon sisällytetään asiakirjat, joita yksi tai useampi jäsenvaltio ei hyväksy.

2. Järjestelmän kustannukset

FADO-järjestelmän perustamiseen ja toimintaan liittyvät kustannukset muodostuvat teknisen materiaalin hankkimisesta sekä henkilöstöön liittyvistä kustannuksista. Koska FADO-järjestelmä on tarkoitettu ainoastaan asiakirjojen sähköiseen arkistointiin ja siirtämiseen, mikä tapahtuu nykyisin levykkeellä, kulut muodostuisivat siis Euroopan unionin perustamissopimuksen K.8 artiklan 2 kohdan 1 alakohdassa tarkoitusta neuvoston hallinnollisista menoista.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 3 päivänä joulukuuta 1998,
yhtenäisen oleskeluluvan kaavan mukaisen lomakkeen täyttämistä koskevista yhteisistä
säännöistä

(98/701/YOS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon yhteisen toiminnan 97/11/YOS 16 päivältä joulukuuta 1996 yhtenäisestä oleskelulupien kaavasta⁽¹⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

on tarpeen laatia kyseisen yhtenäisen kaavan mukaisen lomakkeen täyttämistä koskevat yhteiset säännöt sen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi, ja

tämä päätös ei rajoita jäsenvaltioiden toimivaltaa tunnustaa valtioita ja alueellisia yksiköitä samoin kuin näiden valtioiden tai yksiköiden myöntämiä passeja ja matkustusasiakirjoja; tämän päätöksen liitteenä olevien tunnusten käyttäminen on luonteeltaan yksinomaan hallinnollista eikä sillä ole vaikutusta kolmannen maan asukkaiden kansalaisuuden määräytymiseen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Yhtenäinen oleskelulupalomake täytetään tämän päätöksen liitteessä olevien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

2 artikla

Neuvosto tarkastelee uudelleen tämän päätöksen liitteessä ja lisäyksessä olevia yksityiskohtaisia sääntöjä vähintään kerran vuodessa niiden mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 3 päivänä joulukuuta 1998.

Neuvoston puolesta

K. SCHLÖGL

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 7, 10.1.1997, s. 1

LIITE

I. YKSITYISKOHTAISET SÄÄNNÖT YHTENÄISEN OLESKELULUPALOMAKKEEN TARRAN YHTEISILLE TIEDOILLE VARATUN KENTÄN TÄYTTÄMISEKSI

Tarran formaatti on ID2 (vastaa ID2-tyyppisen kortin mittoja (ISO 7810)).

Kentässä on kahdeksan kohtaa, jotka tarvittaessa täytetään teknisen erittelyn mukaisesti seuraavasti:

1. Luvan numero

Tässä kohdassa on erityisesti suojattuna asiakirjan numero, jolla on erityiset turvaominaisuudet ja jonka edellä on yksilöivä kirjaintunnus teknisen erittelyn 1 osan 3 kohdan 7 alakohdan mukaisesti (alkukirjain/alkukirjaimet määritelty yksityiskohtaisesti 3 kohdan 2 alakohdassa).

2. Nimi

Tähän merkitään sukunimi/sukunimet ja etunimi/etunimet mainitussa järjestyksessä. Tarraan ja siihen asiakirjaan, johon tarra liimataan, merkityn sukunimen/merkittyjen sukunimien ja etunimen/etunimien on vastattava täysin toisiaan.

3. Kohta ”Viimeinen voimassaolopäivä”

Tähän merkitään viimeinen voimassaolopäivä tai tarvittaessa rajoittamatonta voimassaoloa tarkoittava sana tai tunnus.

Jäsenvaltiot ilmoittavat neuvoston pääsihteeristölle edellisessä alakohdassa tarkoitetut sanat tai tunnukset, jotta pääsihteeristö voi laatia luettelon jaettavaksi kaikille jäsenvaltioille. Tätä luetteloa voidaan käyttää lisävälineenä väärennösten paljastamiseksi.

Jos viimeinen voimassaolopäivä merkitään, se on merkittävä kolmena toisistaan väliiviivoin erotettavana kahden numeron ryhmänä siten, että ensimmäiset kaksi numeroa osoittavat päivää, seuraavat kaksi kuukautta ja viimeiset kaksi vuotta. Ryhmän ensimmäisenä numerona on nolla, kun kyseessä on kymmentä pienempi luku (esimerkki: 15-01-96: 15. päivä tammikuuta 1996).

4. Myöntämispaikka ja -päivä

Tähän merkitään oleskeluluvan myöntämispaikka ja -päivä.

Myöntämispäivä on merkittävä kolmena kahden numeron ryhmänä 3 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

5. Oleskeluluvan laatu

Tähän merkitään jäsenvaltion kolmannen maan kansalaisille myöntämän oleskeluluvan tarkempi laatu.

Tämän kohdan yhtenäistäminen ei ole aiheellista jäsenvaltioiden lainsäädäntöjen erojen vuoksi. Jäsenvaltiot kuitenkin ilmoittavat neuvoston pääsihteeristölle tähän kohtaan sisällyttämänsä erilaiset maininnat, jotta sihteeristö voi laatia luettelon ja jakaa sen kaikille jäsenvaltioille. Tätä luetteloa voidaan käyttää lisävälineenä väärennösten paljastamiseksi.

6. Huomautuksia

Tähän kohtaan jäsenvaltiot voivat merkitä kansalliseen käyttöön tarkoitettuja tietoja ja huomautuksia, joita kolmansien maiden kansalaisia koskevat kansalliset määräykset edellyttävät, mukaan lukien työluopan ja passin numeroon liittyvät maininnat.

Jäsenvaltiot toimittavat neuvoston pääsihteeristölle erilaiset tähän kohtaan sisällyttämänsä pysyvät maininnat, jotta sihteeristö voi laatia luettelon ja jakaa sen kaikille jäsenvaltioille. Tätä luetteloa voidaan käyttää lisävälineenä väärennösten paljastamiseksi.

7. Päivämäärä. Allekirjoitus. Valtuutus.

Tässä kohdassa voi olla tarvittaessa luvan myöntäneen viranomaisen allekirjoitus ja leima ja/tai asiakirjan haltijan allekirjoitus.

Jos tämä kohta täytetään, päivämäärä on merkittävä kolmena kahden numeron ryhmänä 3 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

Jos jäsenvaltion lainsäädäntö tai käytäntö edellyttää luvan myöntävän viraston leimaa, leima tulisi lyödä suorakulmioon, jonka oikeana sivurajana on tarran oikea reuna, vasempana rajana kohta "Huomautuksia", ylärajana jäsenvaltion kansallisuustunnus ja alarajana optisesti luettava alue.

Samoin on toivottavaa, että leima muodostaa 1 cm:ä korkean ja 2,5 cm:ä leveän suorakulmion, jossa on oleskeluluvan myöntävän viranomaisen nimi, allekirjoitus ja/tai päivämäärä. Allekirjoituksen ja/tai päivämäärän molemmin puolin olisi oltava kolme yhdensuuntaista vaakaviivaa, joista keskimäinen on puolet lyhyempi kuin kaksi muuta.

8. Optisesti luettava kenttä

Optisesti luettava kenttä (mukaan lukien henkilön kansalaisuutta tai muuta asemaa osoittavat tunnukset) on täytettävä teknisessä erittelyssä olevien kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön ICAO:n sääntöjen mukaisesti. Oleskeluluvan tai passin numero merkitään toiselle riville. Oleskeluluvan haltijan kansalaisuutta tai asemaa koskeva 3-kirjaiminen tunnus merkitään liitteessä olevan luettelon mukaisesti.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava neuvoston pääsihteeristölle, aikovatko ne merkitä oleskeluluvan vai passin numeron. Sihteeristö toimittaa tämän tiedon kaikille jäsenvaltioille.

II. YKSITYISKOHTAISET SÄÄNNÖT ERILLISENÄ ASIAKIRJANA MYÖNNETTÄVÄN YHTENÄISEN OLESKELULUVAN YHTEISILLE TIEDOILLE VARATUN KENTÄN TÄYTTÄMISEKSI

Erillisen asiakirjan formaatti on joko ISO-standardin 7810.1995 mukainen ID1- tai ID2- formaatti. Kummassakin formaatissa on 12 kohtaa, jotka tarvittaessa täytetään teknisen erittelyn mukaisesti.

A. ETUPUOLI

1. Luvan numero

Tässä kohdassa on asiakirjan numero, jonka edellä on yksilöivä kirjaintunnus teknisen erittelyn 2 osan 3 kohdan 2 alakohdan mukaisesti (alkukirjain/alkukirjaimet määritelty yksityiskohtaisesti I osan 3 kohdan 2 alakohdassa).

2. Nimi

Tähän merkitään sukunimi/sukunimet ja etunimi/etunimet mainitussa järjestyksessä.

3. Kohta "Viimeinen voimassaolopäivä"

Tähän merkitään viimeinen voimassaolopäivä tai tarvittaessa rajoittamatonta voimassaoloa tarkoittava sana tai tunnus.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava neuvoston pääsihteeristölle edellisessä alakohdassa tarkoitetut sanat tai tunnukset, jotta pääsihteeristö voi laatia luettelon jaettavaksi kaikille jäsenvaltioille. Tätä luetteloa voidaan käyttää lisäväliseen väärennösten paljastamiseksi.

Jos viimeinen voimassaolopäivä merkitään, päivämäärä on merkittävä kolmena toisistaan väliviivoin erotettavana kahden numeron ryhmänä siten, että ensimmäiset kaksi numeroa osoittavat päivää, seuraavat kaksi kuukautta ja viimeiset kaksi vuotta. Ryhmän ensimmäisenä numerona on nolla, kun kyseessä on kymmentä pienempi luku (esimerkki: 15-01-96: 15. päivä tammikuuta 1996).

4. Myöntämispaikka ja -päivä

Tähän merkitään oleskeluluvan myöntämispaikka ja -päivä.

Myöntämispäivä on merkittävä kolmena kahden numeron ryhmänä 3 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

5. Oleskeluluvan laatu

Tähän merkitään jäsenvaltion kolmannen maan kansalaisille myöntämän oleskeluluvan tarkempi laatu.

Tämän kohdan yhtenäistäminen ei ole aiheellista jäsenvaltioiden lainsäädäntöjen erojen vuoksi. Jäsenvaltiot kuitenkin ilmoittavat neuvoston pääsihteeristölle tähän kohtaan sisällyttämänsä erilaiset maininnat, jotta sihteeristö voi laatia luettelon ja jakaa sen kaikille jäsenvaltioille. Tätä luetteloa voidaan käyttää lisävälineenä väärennösten paljastamiseksi.

6. Huomautuksia

Tähän kohtaan jäsenvaltiot voivat merkitä kansalliseen käyttöön tarkoitettuja tietoja ja huomautuksia, joita kolmansien maiden kansalaisia koskevat kansalliset määräykset edellyttävät, mukaan lukien työlupaan liittyvät maininnat.

Jäsenvaltiot toimittavat neuvoston pääsihteeristölle erilaiset tähän kohtaan sisällyttämänsä pysyvät maininnat, jotta sihteeristö voi laatia luettelon ja jakaa sen kaikille jäsenvaltioille. Tätä luetteloa voidaan käyttää lisävälineenä väärennösten paljastamiseksi.

7. Päivämäärä. Allekirjoitus. Valtuus.

Tässä kohdassa voi olla tarvittaessa luvan myöntäneen viranomaisen allekirjoitus ja leima ja/tai asiakirjan haltijan allekirjoitus.

Jos tämä kohta täytetään, päivämäärä on merkittävä kolmena kahden numeron ryhmänä 3 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

Jos jäsenvaltion lainsäädäntö tai käytäntö edellyttää luvan myöntävän viraston leimaa, leima tulisi lyödä siihen suorakulmioon, jonka oikeana sivurajana on erillisen asiakirjan oikea reuna, vasempana rajana kohta "Huomautuksia", ylärajana jäsenvaltion kansallisuustunnus ja alarajana ID1-formaatin mukaisen oleskelulupakortin kanta tai optisesti luettava alue ID2-formaatissa.

Samoin on toivottavaa, että leima muodostaa 1 cm:ä korkean ja 2,5 cm:ä leveän suorakulmion⁽¹⁾, jossa on oleskeluluvan myöntävän viranomaisen nimi, allekirjoitus ja/tai päivämäärä. Allekirjoituksen ja/tai päivämäärän molemmin puolin olisi oltava kolme yhdensuuntaista vaakaviivaa, joista keskimääräinen on puolet lyhyempi kuin kaksi muuta.

B. KÄÄNTÖPUOLI

Jos oleskelulupa myönnetään erillisenä asiakirjana, kääntöpuolelle varataan seuraavat kentät lisätietoja varten:

8. Syntymäaika ja -paikka

Tähän merkitään oleskeluluvan haltijan syntymäpaikka ja -aika.

Syntymäpaikka on sen kaupungin, jos se on tiedossa, samoin kuin sen maan nimi, jossa luvan haltija on syntynyt. Synnyinmaa on mainittava, koska luvan haltija voi olla muun kuin synnyinmaansa kansalainen.

Syntymäaika on merkittävä kolmena kahden numeron ryhmänä 3 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

9. Kansalaisuus

Tähän merkitään oleskeluluvan haltijan kansalaisuus tai muu asema.

Kansalaisuus ilmoitetaan mainitsemalla sen maan nimi, jonka kansalainen ulkomaalainen on, tai muu asiaankuuluva asema, esimerkiksi: Kolumbia.

10. Sukupuoli

Tähän merkitään luvan haltijan sukupuoli optisesti luettavaa aluetta koskevien ICAO:n sääntöjen mukaisesti.

Jäsenvaltiot toimittavat neuvoston pääsihteeristölle erilaiset tähän kohtaan sisällyttämänsä maininnat, jotta sihteeristö voi laatia luettelon ja jakaa sen kaikille jäsenvaltioille. Tätä luetteloa voidaan käyttää lisävälineenä väärennösten paljastamiseksi.

⁽¹⁾ ID1-formaatissa kyseiset mitat on pienennettävä puoleen.

11. Huomautuksia

Tähän kohtaan jäsenvaltiot voivat merkitä kansalliseen käyttöön tarkoitettuja tietoja ja huomautuksia, joita kolmansien maiden kansalaisia koskevat kansalliset määräykset edellyttävät, esimerkiksi luvan haltijan osoitteen.

Jäsenvaltiot toimittavat neuvoston pääsihteeristölle erilaiset tähän kohtaan sisällyttämänsä maininnat, jotta sihteeristö voi laatia luettelon ja jakaa sen kaikille jäsenvaltioille. Tätä luetteloa voidaan käyttää lisävälineenä väärennösten paljastamiseksi.

12. Optisesti luettava kenttä

(ID1-formaatissa olevan asiakirjan kääntöpuolella ja ID2-formaatissa olevan asiakirjan etupuolella)

Optisesti luettava kenttä (mukaan lukien henkilön kansalaisuutta tai muuta asemaa osoittavat tunnukset) on täytettävä teknisessä erittelyssä olevien kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön ICAO:n sääntöjen mukaisesti. Oleskeluluvan haltijan kansalaisuutta tai asemaa koskeva 3-kirjaiminen tunnus merkitään lisäyksessä olevan luettelon mukaisesti.

Lisäys

Luettelo tunnuksista, joita käytetään oleskeluluvan haltijan kansalaisuuden merkitsemiseksi optisesti luettavaan alueeseen

	Maa	Tunnus
EUROOPPA	Albania	ALB
	Andorra	AND
	Armenia	ARM
	Azerbaidžan	AZE
	Bosnia ja Hertsegovina	BIH
	Bulgaria	BGR
	Georgia	GEO
	Jugoslavian liittotasavalta	YUG
	Kroatia	HRV
	Kypros	CYP
	Latvia	LVA
	Liettua	LTU
	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	FRM
	Malta	MLT
	Moldovan tasavalta	MDA
	Monaco	MCO
	Puola	POL
	Pyhä istuin (Vatikaanivaltio)	VAT
	Romania	ROM
	San Marino	SMR
	Slovakia	SVK
	Slovenia	SVN
	Sveitsi	CHE
	Tšekin tasavalta	CZE
	Turkki	TUR
	Ukraina	UKR
	Unkari	HUN
	Valko-Venäjä	BLR
	Venäjän federaatio	RUS
	Viro	EST
AFRIKKA	Algeria	DZA
	Angola	AGO
	Benin	BEN
	Botswana	BWA
	Burkina Faso	BFA
	Burundi	BDI
	Djibouti	DJI
	Egypti	EGY
	Eritrea	ERI
	Etelä-Afrikka	ZAF
	Etiopia	ETH
	Gabon	GAB
	Gambia	GMB
	Ghana	GHA
	Guinea	GIN
	Guinea-Bissau	GNB

	Maa	Tunnus
	Kamerun	CMR
	Kap Verde	CPV
	Kenia	KEN
	Keski-Afrikan tasavalta	CAF
	Komorit	COM
	Kongo	COG
	Kongon demokraattinen tasavalta	COD
	Lesotho	LSO
	Liberia	LBR
	Libyan kansan sosialistinen arabitasavalta	LBY
	Madagaskar	MDG
	Malawi	MWI
	Mali	MLI
	Marokko	MAR
	Mauritania	MRT
	Mauritius	MUS
	Mosambik	MOZ
	Namibia	NAM
	Niger	NER
	Nigeria	NGA
	Norsunluurannikko	CIV
	Päiväntasaajan Guinea	GNO
	Ruanda	RWA
	Sambia	ZMB
	São Tomé ja Príncipe	STP
	Senegal	SEN
	Seychellit	SYC
	Sierra Leone	SLE
	Somalia	SOM
	Sudan	SDN
	Swazimaa	SWZ
	Tansanian yhdistynyt tasavalta	TZA
	Togo	TGO
	Tšad	TCD
	Tunisia	TUN
	Uganda	UGA
	Zimbabwe	ZWE
AMERIikka	Amerikan yhdysvallat	USA
	Antigua ja Barbuda	ATG
	Argentiina	ARG
	Bahama	BHS
	Barbados	BRB
	Belize	BLZ
	Bolivia	BOL
	Brasilia	BRA
	Chile	CHL
	Costa Rica	CRI
	Dominica	DMA
	Dominikaaninen Tasavalta	DOM
	Ecuador	ECU
	El Salvador	SLV
	Grenada	GRD

	Maa	Tunnus
	Guatemala	GTM
	Guyana	GUY
	Haiti	HTI
	Honduras	HND
	Jamaika	JAM
	Kanada	CAN
	Kolumbia	COL
	Kuuba	CUB
	Meksiko	MEX
	Nicaragua	NIC
	Panama	PAN
	Paraguay	PRY
	Peru	PER
	Saint Kitts ja Nevis	KNA
	Saint Lucia	LCA
	Saint Vincent ja Grenadiinit	VCT
	Suriname	SUR
	Trinidad ja Tobago	TTO
	Uruguay	URY
	Venezuela	VEN
AASIA		
	Afganistan	AFG
	Bahrain	BHR
	Bangladesh	BGD
	Bhutan	BTN
	Brunei Darussalamin valtio	BRN
	Filippiinit	PHL
	Intia	IND
	Indonesia	IDN
	Iran (Iranin islamilainen tasavalta)	IRN
	Irak	IRQ
	Israel	ISR
	Itä-Timor	TMP
	Japani	JPN
	Jemen	YEM
	Jordania	JOR
	Kambodža	KHM
	Kazakstan	KAZ
	Kiina	CHN ⁽¹⁾
	Kirgisia	KGZ
	Korean demokraattinen kansantasavalta	PRK
	Korean tasavalta	KOR
	Kuwait	KWT
	Laon demokraattinen kansantasavalta	LAO
	Libanon	LBN
	Malesia	MYS
	Malediivit	MDV
	Mongolia	MNG
	Myanmar	MMR
	Nepal	NPL
	Oman	OMN
	Pakistan	PAK
	Palestiina	*

	Maa	Tunnus
OSEANIA	Qatar	QAT
	Saudi-Arabia	SAU
	Singapore	SGP
	Sri Lanka	LKA
	Syyrian arabitasavalta	SYR
	Tadžikistan	TJK
	Thaimaa	THA
	Turkmenistan	TKM
	Uzbekistan	UZB
	Vietnam	VNM
	Yhdistyneet arabiemiirikunnat	ARE
	Australia	AUS
	Fidži	FJI
	Kiribati	KIR
	Marshallinsaaret	MHL
	Mikronesian liittovaltio	FSM
	Nauru	NRU
	Palau	PLW
	Papua-Uusi-Guinea	PNG
	Samoa	WSM
	Salomonsaaret	SLB
	Tonga	TON
	Tuvalu	TUV
	Uusi-Seelanti	NZL
	Vanuatu	VUT

(¹) Hongkongin asukkaista voidaan käyttää tunnusta HKG.

Myös seuraavia tunnuksia käytetään:

Kansalaisuudettomat henkilöt	XXA
Pakolaiset (28.7.1951 tehty yleissopimus)	XXB
Muut pakolaiset	XXC
Punaisen ristin kansainvälinen komitea	CRC
YK:n pakolaisasiain päävaltuutettu (UNHCR)	UNR

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2630/98,
annettu 8 päivänä joulukuuta 1998,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 9 päivänä joulukuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4

⁽³⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
8 päivänä joulukuuta 1998 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	71,4
	204	94,0
	999	82,7
0709 90 70	052	97,8
	204	96,5
	999	97,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	32,7
	204	44,4
	388	45,4
	999	40,8
0805 20 10	204	69,4
	999	69,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	56,9
	464	258,6
	999	157,8
0805 30 10	052	54,0
	388	47,7
	528	40,0
	600	75,8
	999	54,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	75,0
	052	94,1
	060	13,2
	064	43,8
	400	82,6
	404	61,4
	999	61,7
0808 20 50	052	85,4
	064	64,6
	400	62,8
	720	49,9
	999	65,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2631/98,

annettu 8 päivänä joulukuuta 1998,

tuonnin tariffikiintiöiden ja perinteisten AKT-banaanien määrän osalta uusille toimijoille myönnettävien vuosittaisten määrien päättämisestä vuodeksi 1999

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelmästä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1637/98⁽²⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä banaanien tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän osalta 28 päivänä lokakuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2362/98⁽³⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 3 kohdan ja 28 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2362/98 9 artiklan 3 kohdassa määritellään jokaisen uuden toimijan vuosittaisen määrän laskentamenetelmä; komissio päättää niistä vuosittaisista määristä, joita myönnetään tämän menetelmän mukaisesti ja pyydettyjen määrien suuruuden mukaan luokiteltujen erillisten hakemusten perusteella,

asetuksen (EY) N:o 2362/98 28 artiklan 2 kohdan mukaiset jäsenvaltioiden tiedonannot huomioon ottaen komissio antaa tässä asetuksessa säännökset, joiden mukaan kansalliset toimivaltaiset viranomaiset päättävät asianomaisten toimijoiden erillisistä vuosittaisista määristä ja tiedottavat niistä viimeksi mainituille; näiden tiedoksiannoille olisi määriteltävä määräaika, jotta asetuksen (EY) N:o 2362/98 30 artiklassa vahvistettuja edellytyksiä ensimmäisen neljännesvuoden vuoden 1999 todistushakemusten osalta voitaisiin noudattaa,

banaanien tuontimenettelyyn asetuksella (EY) N:o 1637/98 ja asetuksella (EY) N:o 2362/98 tehdyt muutokset ja erityisesti uusien toimijoiden määrittelyä koskevat säännökset edellyttävät kuitenkin kansallisten toimivaltaisten viranomaisten yhdessä komission kanssa suorittamia tarkistuksia ja valvontaa, joita ei saada päätökseen ennen vuoden 1999 alkua; näiden toimien tulokset voivat johtaa tämän asetuksen säännöksiin muuttamiseen myöhemmin, sekä uusien toimijoiden vuosittaisten määrien korjaamiseen; tämän vuoksi kansallisten viranomaisten asetuksen (EY) N:o 2362/98 ja tämän asetuksen mukaisesti määrittelemät vuosittaiset määrät eivät voi muodostaa saavutettuja oikeuksia eivätkä toimijat voi vedota niihin laillisesti perusteltuina odotuksina, ja

asetuksessa (EY) N:o 2362/98 säädetyt määräajat huomioon ottaen tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden on tultava voimaan viipymättä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 ja 19 artiklassa säädettyjen perinteisten AKT-banaanien tariffikiintiöiden ja määrän osalta toimivaltaiset viranomaiset päättävät liitteen säännöksiin mukaisesti asetuksen (EY) N:o 2362/98 7 artiklan ja sitä seuraavien asiakirjojen mukaisista uusien toimijoiden vuosittaisista määristä vuodeksi 1999, ja ilmoittavat niistä viimeksi mainituille viimeistään 10 päivänä joulukuuta 1998.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.⁽¹⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 28⁽³⁾ EYVL L 293, 31.10.1998, s. 32

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

Asetuksen (EY) N:o 2362/98 9 artiklan 3 kohdan soveltaminen

I

Vuosittaisia määriä koskevien hakemusten luokittelu (suuruusjärjestyksessä niissä olevien määrien mukaan)

1. Vähemmän kuin 275,537 tonnia koskevat hakemukset
2. Vähintään 275,537 tonnia koskevat hakemukset

II

Vuosittaisen määrän määrittämistapa

- Vuosittaisen määrän myöntäminen haetulle määrälle
 - Vuosittaisen määrän myöntäminen 275,537 tonnille
-

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2632/98,

annettu 8 päivänä joulukuuta 1998,

tariffikiintiöiden ja perinteisten AKT-banaanien osalta kunkin toimijan alustavaan viitemäärään sovellettavan yhtenäisen mukautuskertoimen vahvistamisesta vuodeksi 1999

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelmästä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1637/98⁽²⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä banaanien tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän osalta 28 päivänä lokakuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2362/98⁽³⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 3 kohdan ja 28 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2362/98 6 artiklan 3 kohdassa ja 28 artiklan 3 kohdassa säädetään, että komissio vahvistaa tariffikiintiöiden ja perinteisten AKT-banaanien kokonaismäärän sekä saman asetuksen 4 artiklan ja sitä seuraavien artiklojen mukaisesti määriteltyjen perinteisten toimijoiden alustavien viitemäärien yhteismäärän perusteella tarvittaessa yhtenäisen mukautuskertoimen, jota sovelletaan kunkin toimijan alustavaan viitemäärään,

perinteisten toimijoiden alustavien viitemäärien yhteismäärää koskevien tiedonantojen perusteella, jotka jäsenvaltiot ovat tehneet asetuksen (EY) N:o 2362/98 28 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti, komissio on päättänyt vahvistamaan vuodeksi 1999 yhtenäisen mukautuskertoimen, jota sovelletaan kunkin perinteisen toimijan alustavaan viitemäärään,

banaanien tuontimenettelyyn asetuksella (EY) N:o 1637/98 ja asetuksella (EY) N:o 2362/98 tehdyt muutokset ja erityisesti perinteisten toimijoiden ja näiden viitemäärien määrittelyä koskevat säännökset edellyttävät kuitenkin tarkastuksia ja valvontaa, jotka kansallisten toimivaltaisten viranomaisten on suoritettava yhdessä komission kanssa, ja joita ei saada päätökseen ennen vuoden 1999 alkua; näiden toimien tulokset voivat johtaa tässä asetuksessa vahvistetun mukautuskertoimen muuttamiseen sekä perinteisten toimijoiden viitemäärien korjaamiseen myöhemmin; tämän vuoksi kansallisten viranomaisten asetuksen (EY) N:o 2362/98 ja tämän asetuksen mukaisesti määrittelemät viitemäärät eivät voi muodostaa saavutettuja oikeuksia eivätkä toimijat voi vedota niihin laillisesti perusteltuina odotuksina, ja

asetuksessa (EY) N:o 2362/98 säädetyt määräajat huomioon ottaen tämän asetuksen säännösten on tultava voimaan viipymättä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 ja 19 artiklassa tarkoitettujen tariffikiintiöiden ja perinteisten AKT-banaanien osalta kullekin perinteiselle toimijalle asetuksen (EY) N:o 2362/98 3 artiklan mukaisesti annettava viitemäärä laskeetaan vuonna 1999 soveltamalla toimijan viimeksi mainitun asetuksen 4 artiklan ja sitä seuraavien artiklojen mukaisesti määriteltyyn viitemäärään yhtenäistä mukautuskertoiminta, joka on 0,939837.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.⁽¹⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 28⁽³⁾ EYVL L 293, 31.10.1998, s. 32

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2633/98,

annettu 8 päivänä joulukuuta 1998,

hunajan tuotannon ja kaupan pitämisen kehittämiseksi yhteisössä tarkoitettujen toimien soveltamista koskevista yleisistä säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1221/97 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun komission asetuksen (EY) N:o 2300/97 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hunajan tuotannon ja kaupan pitämisen kehittämiseksi yhteisössä tarkoitettujen toimien soveltamista koskevista yleisistä säännöistä 25 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1221/97⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2070/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2300/97⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1472/98⁽⁴⁾, vahvistetaan tarvittavat tuotannon ja kaupan pitämisen parantamista koskevien toimenpiteiden täytäntöönpanosäännökset,

kansallisten ohjelmien toimenpiteiden ja yhteisön eri politiikkojen mukaisesti täytäntöönpanojen muiden toimenpiteiden, jotka johtuvat erityisesti maatalous- ja elintarvikealojen tutkimuspolitiikkojen yhteistoiminnasta annetuista asetuksista, välinen johdonmukaisuus on varmistettava ohjelmien täytäntöönpanon yhteydessä; tukien yhdistämisestä johtuvia liian suuria tukia ja toimenpiteiden määrittelyn ristiriitaisuuksia on vältettävä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2300/97 seuraavasti.

Korvataan 4 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Samaa toimenpidettä ei saa rahoittaa yhtäaikaan sekä asetuksen (EY) N:o 1221/97 että neuvoston asetuksissa (EY) N:o 950/97^(*), (EY) N:o 951/97^(**) ja (EY) N:o 952/97^(***) säädetyin yhteisön tukijärjestelmän nojalla, että tämän asetuksen 2 artiklan 3 kohdassa mainituista tutkimuksista ja teknologian kehittämistä koskevista yhteisön ohjelmista.

(*) EYVL L 142, 2.6.1997, s. 1.

(**) EYVL L 142, 2.6.1997, s. 22.

(***) EYVL L 142, 2.6.1997, s. 30.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

(1) EYVL L 173, 1.7.1997, s. 1

(2) EYVL L 265, 30.9.1998, s. 1

(3) EYVL L 319, 21.11.1997, s. 4

(4) EYVL L 194, 10.7.1998, s. 8

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2634/98,
annettu 8 päivänä joulukuuta 1998,
sianliha-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2759/75 13 artiklan mukaisesti mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella,

kyseisten sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta sianliha-alan nykyiseen markkinatilanteeseen seuraa, että tuki olisi vahvistettava seuraavasti,

CN-koodiin 0210 19 81 kuuluvien tuotteiden tuki olisi vahvistettava sen suuruiseksi, että tuen määrässä otetaan huomioon toisaalta kyseisiin koodeihin kuuluvien tuotteiden laadulliset ominaispiirteet ja toisaalta tuotantokustannusten ennakoitavissa oleva kehitys maailmanmarkkinoilla; olisi kuitenkin varmistettava, että yhteisö säilyttää osuutensa tiettyjen CN-koodiin 0210 19 81 kuuluvien tyyppillisten italialaisten tuotteiden kansainvälisestä kaupasta,

tietyissä kolmansissa maissa, jotka ovat perinteisesti CN-koodiin 1601 00 ja CN-koodiin 1602 kuuluvien tuotteiden tärkeimpiä tuojia, vallitsevien kilpailuedellytysten vuoksi olisi kyseisten tuotteiden tuki säädettävä sen suuruiseksi, että tuen määrässä otetaan huomioon tämä tilanne; olisi kuitenkin varmistettava, että tukea myönne-

tään ainoastaan syötäväksi kelpaavien osien nettopainon mukaan jättäen huomioon ottamatta kyseisiin valmistuksiin mahdollisesti sisältyvien luiden paino,

asetuksen (ETY) N:o 2759/75 13 artiklan mukaisesti voi maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi olla tarpeen eriyttää asetuksen (ETY) N:o 2759/75 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräpaikan mukaan,

tuotet olisi vahvistettava ottaen huomioon komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2580/98⁽⁴⁾, vahvistettuun tukinimikkeistöön tehdyt muutokset, ja

tietyistä euron käyttöön ottamiseen liittyvistä säännöksistä 17 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1103/97⁽⁵⁾ 2 artiklassa säädetään, että 1 päivästä tammikuuta 1999 alkaen oikeudellisissa asiakirjoissa esiintyvät viittaukset ecuun korvataan viittauksella euroon siten, että 1 ECU = 1 EUR, ja

sianlihan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Luettelo tuotteista, joiden vientiin myönnetään asetuksen (ETY) N:o 2759/75 13 artiklassa tarkoitettua tukea, vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 9 päivänä joulukuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 322, 1.12.1998, s. 31

⁽⁵⁾ EYVL L 162, 19.6.1997, s. 1

LIITE

sianliha-alan vientitukien vahvistamisesta 8 päivänä joulukuuta 1998 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/100 kg nettopaino)</i>			<i>(ecua/100 kg nettopaino)</i>		
Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä
0203 11 10 9000	01	20,00	0203 22 11 9100	01	20,00
	02	40,00		02	40,00
	03	70,00		03	70,00
0203 12 11 9100	01	20,00	0203 22 19 9100	01	20,00
	02	40,00		02	40,00
	03	70,00		03	70,00
0203 12 19 9100	01	20,00	0203 29 11 9100	01	20,00
	02	40,00		02	40,00
	03	70,00		03	70,00
0203 19 11 9100	01	20,00	0203 29 13 9100	01	20,00
	02	40,00		02	40,00
	03	70,00		03	70,00
0203 19 13 9100	01	20,00	0203 29 15 9100	01	13,00
	02	40,00		02	25,00
	03	70,00		03	70,00
0203 19 15 9100	01	13,00	0210 11 31 9110	04	90,00
	02	25,00		0210 11 31 9910	04
0203 19 55 9110	01	20,00	0210 12 19 9100	04	20,00
	02	40,00	0210 19 81 9100	04	95,00
	03	70,00	0210 19 81 9300	04	76,00
0203 19 55 9310	01	13,00	1601 00 91 9000	04	28,00
	02	25,00	1601 00 99 9110	04	25,00
0203 21 10 9000	01	20,00	1602 41 10 9210	04	62,00
	02	40,00	1602 42 10 9210	04	34,00
	03	70,00	1602 49 19 9120	04	25,00

(1) Määräpaikka ilmoitetaan seuraavasti:

- 01 Puola, Tšekin tasavalta, Slovakian tasavalta, Unkari, Romania, Bulgaria, Slovenia, Latvia, Liettua ja Viro,
- 02 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan 01 kohdassa tarkoitettut,
- 03 Venäjä,
- 04 kaikki määräpaikat.

HUOM. Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2635/98,
annettu 8 päivänä joulukuuta 1998,
Kiinasta peräisin olevaa valkosipulia koskevien tuontilupien antamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2520/97⁽²⁾,

ottaa huomioon Kiinasta peräisin olevan valkosipulin tuonnissa sovellettavasta suojatoimenpiteestä 29 päivänä toukokuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1137/98⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksen (ETY) N:o 1859/93⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1662/94⁽⁵⁾, mukaan kolmansista maista tuodun valkosipulin yhteisössä vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen edellytyksenä on tuontiluvan esittäminen,

asetuksen (EY) N:o 1137/98 1 artiklan 1 kohdassa rajoitetaan Kiinasta tuotavaa valkosipulia koskevien tuontilupien, joita koskeva hakemus on jätetty 1 päivän kesäkuuta 1998 ja 31 päivän toukokuuta 1999 välisenä aikana, antaminen kuukausittaiseen enimmäismäärään,

ottaen huomioon edellä mainitun asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa vahvistetut perusteet ja annetut tuontiluvat 4 päivänä joulukuuta 1998 haetut määrät ovat suuremmat kuin edellä mainitun asetuksen liitteessä mainittu vuoden 1998 joulukuun kuukausittainen enimmäismäärä; tämän vuoksi olisi määritettävä, miltä osin näihin hakemuksiin liittyvät tuontiluvat voidaan antaa; tämän vuoksi olisi evättävä 4 päivän joulukuuta 1998 jälkeen jätettyihin ja ennen 7 päivää tammikuuta 1999 jätettäviin hakemuksiin liittyvien lupien antaminen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1859/93 1 artiklan mukaisesti 4 päivänä joulukuuta 1998 Kiinasta peräisin olevalle, CN-koodiin 0703 20 00 kuuluvalla valkosipulille haettuja tuontilupia annetaan 1,12867 prosentille haetusta määrästä ottaen huomioon komission 8 päivänä joulukuuta 1998 saamat tiedot.

Edellä mainittuja tuotteita koskevat, 4 päivän joulukuuta 1998 jälkeen jätetyt ja ennen 7 päivää tammikuuta 1999 jätettävät tuontilupahakemukset hylätään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 9 päivänä joulukuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 346, 17.12.1997, s. 41

⁽³⁾ EYVL L 157, 30.5.1998, s. 107

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 13.7.1993, s. 10

⁽⁵⁾ EYVL L 176, 9.7.1994, s. 1

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä marraskuuta 1998,

jäsenvaltioiden vuodeksi 1999 esittämien, zoonoosien torjuntaan tarkoitettujen tarkastusohjelmien hyväksymisestä ja yhteisön rahoitusosuuden vahvistamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 3645/1)

(Ainoastaan tanskan-, suomen- ja ruotsinkieliset tekstit ovat vaikutusvaltaisia)

(98/702/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston päätöksellä 94/370/EY ⁽²⁾, ja erityisesti sen 24 artiklan 6 kohdan, 29 ja 32 artiklan,

sekä katsoo, että

päätöksen 90/424/ETY III osaston 2 luvussa säädetään mahdollisuudesta saada yhteisön rahoitusta zoonoosien ehkäisemiseen tarkoitettuihin tarkastuksiin,

jäsenvaltiot ovat toimittaneet zoonoosien torjuntaan kyseisissä maissa tarkoitetut ohjelmat,

nämä ohjelmat ovat päätöksessä 98/583/EY ⁽³⁾ vahvistetussa yhteisön rahoitukseen vuonna 1999 oikeutettujen eläintautien hävittämisen ja valvontaohjelmien luettelossa,

ottaen huomioon ohjelmien tärkeä asema zoonoosien torjuntaa koskevien yhteisön tavoitteiden saavuttamisessa on aiheellista vahvistaa yhteisön rahoitusosuus 50 prosentiksi kyseisille jäsenvaltioille aiheutuvista toimenpiteisiin

liittyvistä kustannuksista kumpaakin ohjelmaa kohti säädettyyn enimmäismäärään asti,

komissio osallistuu rahoitukseen edellyttäen, että suunnitellut toimenpiteet toteutetaan ja viranomaiset toimittavat kaikki tarvittavat tiedot säädettyssä määräajassa, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään Tanskan esittämä jalostukseen tarkoitettujen siipikarjan salmonellaa koskeva tarkkailu- ja valvontasuunnitelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Vahvistetaan yhteisön rahoitusosuus 50 prosentiksi 500 000 ecun enimmäismäärään asti Tanskalle ohjelman täytäntöönpanosta aiheutuneista kustannuksista, jotka liittyvät

— tilanteen mukaan jalostukseen tarkoitettujen siipikarjan hävittämiseen tai jalostukseen tarkoitettujen siipikarjan arvioidun arvon ja kyseisestä siipikarjasta saadun lämpökäsitellyn lihan myynnistä saatujen tulojen väliin erotukseen,

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19

⁽²⁾ EYVL L 168, 2.7.1994, s. 31

⁽³⁾ EYVL L 281, 17.10.1998, s. 39

- haudottujen siitosmunien hävittämiseen,
- tilanteen mukaan muiden kuin haudottujen siitosmunien hävittämiseen tai muiden kuin haudottujen siitosmunien arvioidun arvon ja kyseisistä munista saatujen lämpökäsitteltyjen munatuotteiden myynnistä saatujen tulojen väliseen erotukseen.

2 artikla

1. Hyväksytään Suomen esittämä pilaantuneiden elintarvikkeiden *Escherichia coli* (EHEC) -bakteeria koskeva torjuntasuunnitelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.
2. Vahvistetaan yhteisön rahoitusosuus 50 prosentiksi 125 000 ecun enimmäismäärään asti Suomelle ohjelman täytäntöönpanosta aiheutuneista kustannuksista.

3 artikla

Yhteisön rahoitusosuuden saaminen 1 ja 2 artiklassa tarkoitettuihin ohjelmiin edellyttää, että:

- a) asianomaiset jäsenvaltiot ovat saattaneet voimaan 1 päivään tammikuuta 1999 mennessä ohjelman täytäntöönpanon edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset,
- b) komissiolle toimitetaan neljännesvuosittain ohjelman etenemistä ja aiheutuneita kuluja koskeva kertomus,

- c) ohjelman teknisestä toteutuksesta toimitetaan 1 päivään kesäkuuta 2000 mennessä loppukertomus, johon on liitetty aiheutuneisiin kuluihin liittyvät tositteet,
- ja että yhteisön eläinlääkintälainsäädäntöä on noudatettu.

4 artikla

1. Komissio voi tehdä paikalla toteutettavia tarkastuksia yhteistyössä kansallisten toimivaltaisten viranomaisten kanssa sen varmistamiseksi, että toimenpiteet ja tuetut kulut on pantu täytäntöön.

Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille tarkastusten tulokset.

2. Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70⁽¹⁾ 8 ja 9 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.
3. Yhteisön rahoitusta voidaan myöntää ainoastaan, jos ohjelmat on toteutettu yhteisön sääntöjen mukaisesti.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Tanskan kuningaskunnalle ja Suomen tasavallalle.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä marraskuuta 1998,

jäsenvaltioiden vuodeksi 1999 esittämien, eläintautien hävittämiseen tarkoitettujen ohjelmien hyväksymisestä ja yhteisön rahoitusosuuden vahvistamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 3645/2)

(Ainoastaan espanjan-, saksan-, kreikan-, englannin-, ranskan-, italian-, hollannin-, portugalin-, suomen- ja ruotsinkieliset tekstit ovat todistusvoimaisia)

(98/703/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston päätöksellä 94/370/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 24 artiklan,

sekä katsoo, että

neuvoston päätöksessä 90/424/ETY säädetään mahdollisuudesta saada yhteisön rahoitusta eläintautien hävittämiseen ja valvontaan,

jäsenvaltiot ovat toimittaneet eläintautien hävittämiseen kyseisissä maissa tarkoitetut ohjelmat,

tarkastelu on osoittanut ohjelmat kyseisten tautien hävittämiseen liittyvien yhteisön vaatimusten mukaisiksi tietyjen eläintautien hävittämisen ja valvontatoimiin sovellettavista yhteisön perusteista 27 päivänä marraskuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/638/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston direktiivillä 92/65/ETY⁽⁴⁾, mukaisesti,nämä ohjelmat ovat komission päätöksessä 98/584/EY⁽⁵⁾ vahvistetussa yhteisön rahoitukseen vuonna 1999 oikeutettujen eläintautien hävittämisen ja valvontaohjelmien luettelossa,

ottaen huomioon ohjelmien tärkeä asema eläinten terveyden ja kansanterveyden alaa koskevien yhteisön tavoitteiden saavuttamisessa on aiheellista vahvistaa yhteisön rahoitusosuus 50 prosentiksi kyseisille jäsenvaltioille aiheutuvista toimenpiteisiin liittyvistä kustannuksista kaikkia ohjelmia kohti säädettyyn enimmäismäärään asti,

yhteisön rahoitusta annetaan siihen asti, kunnes vahvistetut toimet on toteutettu ja kunnes viranomaiset ovat

toimittaneet kaikki tarvittavat tiedot säädettyihin määräaikoihin mennessä,

tietyjen ohjelmien hyväksyminen ei rajoita tieteellisiin ohjeisiin perustuvia kyseisten tautien hävittämiseen liittyviä sääntöjä koskevan komission päätöksen soveltamista, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

I LUKU

(Raivotauti)*1 artikla*

1. Hyväksytään Itävallan esittämä raivotautia koskeva hävittämishjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia Itävallalle rokotusten ja syöttien ostamisesta ja jakamisesta aiheutuneista kustannuksista 250 000 ecun enimmäismäärään asti.

2 artikla

1. Hyväksytään Belgian esittämä raivotautia koskeva hävittämishjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia Belgialle rokotusten ja syöttien ostamisesta ja jakamisesta aiheutuneista kustannuksista 180 000 ecun enimmäismäärään asti.

3 artikla

1. Hyväksytään Saksan esittämä raivotautia koskeva hävittämishjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19⁽²⁾ EYVL L 168, 2.7.1994, s. 31⁽³⁾ EYVL L 347, 12.12.1990, s. 27⁽⁴⁾ EYVL L 268, 18.10.1997, s. 11⁽⁵⁾ EYVL L 281, 17.10.1998, s. 41

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia Saksalle rokotusten ja syöttien ostamisesta ja jakamisesta aiheutuneista kustannuksista 2 000 000 ecun enimmäismäärään asti.

4 artikla

1. Hyväksytään Ranskan esittämä raivotautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia Ranskalle rokotusten ja syöttien ostamisesta ja jakamisesta aiheutuneista kustannuksista 300 000 ecun enimmäismäärään asti.

5 artikla

1. Hyväksytään Luxemburgin esittämä raivotautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia Luxemburgille rokotusten ja syöttien ostamisesta ja jakamisesta aiheutuneista kustannuksista 70 000 ecun enimmäismäärään asti.

6 artikla

1. Hyväksytään Suomen esittämä raivotautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia Suomelle rokotusten ja syöttien ostamisesta ja jakamisesta aiheutuneista kustannuksista 250 000 ecun enimmäismäärään asti.

II LUKU

(Afrikkalainen/klassinen sikarutto)

7 artikla

1. Hyväksytään Italian esittämä afrikkalaista/klassista sikaruttoa koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia virologisista ja serologisista testeistä sekä omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Italiassa aiheutuneista kustannuksista 600 000 ecun enimmäismäärään asti.

8 artikla

1. Hyväksytään Saksan esittämä klassista sikaruttoa koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia kesysikojen virologisista ja serologisista testeistä sekä villisikakannan valvonnasta Saksassa aiheutuneista kustannuksista 1 600 000 ecun enimmäismäärään asti.

III LUKU

(Naudan tarttuva keuhkorutto)

9 artikla

1. Hyväksytään Portugalin esittämä naudan tarttuvaa keuhkoruttoa koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Portugalissa aiheutuneista kustannuksista 2 000 000 ecun enimmäismäärään asti.

IV LUKU

(Swine vesicular -tauti)

10 artikla

1. Hyväksytään Italian esittämä Swine vesicular -tautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia virologisista ja serologisista testeistä sekä omistajille seropositiivisten eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Italiassa aiheutuneista kustannuksista 200 000 ecun enimmäismäärään asti.

V LUKU

(Nautojen luomistauti)

11 artikla

1. Hyväksytään Kreikan esittämä naudan luomistautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Kreikassa aiheutuneista kustannuksista 600 000 ecun enimmäismäärään asti.

12 artikla

1. Hyväksytään Espanjan esittämä naudan luomistautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Espanjassa aiheutuneista kustannuksista 2 500 000 ecun enimmäismäärään asti.

13 artikla

1. Hyväksytään Ranskan esittämä naudan luomistautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.
2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Ranskassa aiheutuneista kustannuksista 1 000 000 ecun enimmäismäärään asti.

14 artikla

1. Hyväksytään Irlannin esittämä naudan luomistautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.
2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Irlannissa aiheutuneista kustannuksista 3 000 000 ecun enimmäismäärään asti.

15 artikla

1. Hyväksytään Italian esittämä naudan luomistautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.
2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Italiassa aiheutuneista kustannuksista 1 700 000 ecun enimmäismäärään asti.

16 artikla

1. Hyväksytään Portugalin esittämä naudan luomistautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.
2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Portugalissa aiheutuneista kustannuksista 2 400 000 ecun enimmäismäärään asti.

VI LUKU

(Lampaan ja vuohen luomistauti)*17 artikla*

1. Hyväksytään Kreikan esittämä lampaan ja vuohen luomistautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.
2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia testeistä ja rokotuksesta sekä omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Kreikassa aiheutuneista kustannuksista 1 200 000 ecun enimmäismäärään asti.

18 artikla

1. Hyväksytään Espanjan esittämä lampaan ja vuohen luomistautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.
2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Espanjassa aiheutuneista kustannuksista 5 000 000 ecun enimmäismäärään asti.

19 artikla

1. Hyväksytään Ranskan esittämä lampaan ja vuohen luomistautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.
2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia testeistä sekä omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Ranskassa aiheutuneista kustannuksista 900 000 ecun enimmäismäärään asti.

20 artikla

1. Hyväksytään Italian esittämä lampaan ja vuohen luomistautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.
2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia testeistä sekä omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Italiassa aiheutuneista kustannuksista 4 500 000 ecun enimmäismäärään asti.

21 artikla

1. Hyväksytään Portugalin esittämä lampaan ja vuohen luomistautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.
2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia testeistä sekä omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Portugalissa aiheutuneista kustannuksista 2 500 000 ecun enimmäismäärään asti.

VII LUKU

(Anaplasmoosi, babesiaasi, aivoverisuonitulehdus (cowdriosis))*22 artikla*

1. Hyväksytään Ranskan esittämä Réunionissa esiintyvää anaplasmoosia ja babesiaasia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.
2. Hyväksytään Ranskan esittämä Martiniquella esiintyvää babesiaasia ja aivoverisuonitulehdusta (cowdriosis) koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

3. Hyväksytään Ranskan esittämä Guadeloupella esiintyvää babesiaasia ja aivoverisuonitulehdusta (cowdriosis) koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

4. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia Ranskalle 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen ohjelmien täytäntöönpanosta aiheutuneista kustannuksista 750 000 ecun enimmäismäärään asti.

VIII LUKU

(Naudan tarttuva leukoosi)

23 artikla

1. Hyväksytään Italian esittämä naudan tarttuvaa leukoosia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Italiassa aiheutuneista kustannuksista 2 500 000 ecun enimmäismäärään asti.

24 artikla

1. Hyväksytään Portugalin esittämä naudan tarttuvaa leukoosia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Portugalissa aiheutuneista kustannuksista 3 000 000 ecun enimmäismäärään asti.

IX LUKU

(Aujeszkyin tauti)

25 artikla

1. Hyväksytään Belgian esittämä Aujeszkyin tautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia testeistä Belgiassa aiheutuneista kustannuksista, enintään 1,25 ecua testiä kohti ja 550 000 ecun enimmäismäärään asti.

26 artikla

1. Hyväksytään Saksan esittämä Aujeszkyin tautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia testeistä Saksassa aiheutuneista kustannuksista, enintään 1,25 ecua testiä kohti ja 2 700 000 ecun enimmäismäärään asti.

27 artikla

1. Hyväksytään Yhdistyneen kuningaskunnan esittämä Aujeszkyin tautia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia testeistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa aiheutuneista kustannuksista, enintään 1,25 ecua testiä kohti ja 75 000 ecun enimmäismäärään asti.

X LUKU

(Nautojen tuberkuloosi)

28 artikla

1. Hyväksytään Kreikan esittämä naudan tuberkuloosia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Kreikassa aiheutuneista kustannuksista 100 000 ecun enimmäismäärään asti.

29 artikla

1. Hyväksytään Espanjan esittämä naudan tuberkuloosia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Espanjassa aiheutuneista kustannuksista 6 200 000 ecun enimmäismäärään asti.

30 artikla

1. Hyväksytään Italian esittämä naudan tuberkuloosia koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Italiassa aiheutuneista kustannuksista 800 000 ecun enimmäismäärään asti.

XI LUKU

(Scrapie)

31 artikla

1. Hyväksytään Belgian esittämä scapieta koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia testeistä sekä omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Belgiassa aiheutuneista kustannuksista 50 000 ecun enimmäismäärään asti.

32 artikla

1. Hyväksytään Ranskan esittämä scapieta koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia testeistä sekä omistajille eläinten teurastamisesta maksettavista korvauksista Ranskassa aiheutuneista kustannuksista 500 000 ecun enimmäismäärään asti.

33 artikla

1. Hyväksytään Alankomaiden esittämä scapieta koskeva hävittämisohjelma 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 1999.

2. Yhteisön rahoitusosuudeksi vahvistetaan 50 prosenttia testeistä Alankomaissa aiheutuneista kustannuksista 150 000 ecun enimmäismäärään asti.

XII LUKU

(Loppusäännökset)*34 artikla*

Yhteisön rahoitusosuuden saaminen 1–6 artiklassa tarkoitettuihin ohjelmiin edellyttää, että:

- asianomaiset jäsenvaltiot ovat saattaneet voimaan 1 päivään tammikuuta 1999 mennessä ohjelman täytäntöönpanon edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset,
- komissiolle toimitetaan kuuden kuukauden välein kertomusohjelman edistymisestä sekä aiheutuneista kustannuksista,
- ohjelman teknisestä toteutuksesta toimitetaan 1 päivään kesäkuuta 2000 mennessä loppukertomus, johon on liitetty aiheutuneisiin kuluihin liittyvät tositteet,

ja että yhteisön eläinlääkintälainsäädäntöä on noudatettu.

35 artikla

Yhteisön rahoitusosuuden saaminen 7–33 artiklassa tarkoitettuihin ohjelmiin edellyttää, että:

- asianomaiset jäsenvaltiot ovat saattaneet voimaan 1 päivään tammikuuta 1999 mennessä ohjelman täytäntöönpanon edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset,
- komissiolle toimitetaan joka kolmas kuukausi kertomus ohjelman edistymisestä sekä aiheutuneista kustannuksista,
- ohjelman teknisestä toteutuksesta toimitetaan 1 päivään kesäkuuta 2000 mennessä loppukertomus, johon on liitetty aiheutuneisiin kuluihin liittyvät tositteet,

ja että yhteisön eläinlääkintälainsäädäntöä on noudatettu.

36 artikla

1. Komissio voi tehdä paikalla toteutettavia tarkastuksia yhteistyössä kansallisten toimivaltaisten viranomaisten kanssa sen varmistamiseksi, että toimenpiteet ja tuetut kulut on pantu täytäntöön.

Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille tarkastusten tulokset.

2. Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 (¹) 8 ja 9 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.

3. Yhteisön rahoitusta voidaan myöntää ainoastaan, jos ohjelmat on toteutettu yhteisön sääntöjen mukaisesti.

37 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille Tanskan kuningaskuntaa ja Ruotsin kuningaskuntaa lukuun ottamatta.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13